

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 90 (2003)  
**Heft:** 9: Die Jungen = Les jeunes = The young ones

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Blicke ins 19. Jahrhundert

Hartnäckig liegen sich die negativen Bilder, welche die Moderne von der Architektur des 19. Jahrhunderts gezeichnet hat. Und verstellen so immer noch den Blick auf diese Epoche, die wohl mehr mit unserer gemein hat, als uns landläufig bewusst ist. Das Heft wirft Schlaglichter auf Bauten und Gedanken von Semper, Bluntschli, Gull, Garnier und Bourrit – und auf aktuelle Auseinandersetzungen mit ihnen. Sie zeigen, dass sich für Architekten die Beschäftigung mit dem 19. Jahrhundert lohnt – nicht nur im Semper-Jahr. Dies umso mehr, als heute die Erfahrungen und das Wissen dieser Zeit allzu oft verschüttet sind, aus denen die Moderne ganz selbstverständlich schöpfte.

## Regards sur le XIXe siècle

Les représentations négatives que le mouvement moderne a projetées sur le XIXe siècle perdurent à ce jour. Elles déforment toujours le regard sur cette époque qui a davantage de points communs avec la nôtre qu'on ne le pense communément. Ce numéro de notre revue porte des éclairages sur des bâtiments et des réflexions de Semper, Bluntschli, Gull,

Garnier et Bourrit ainsi que sur des études actuelles qui s'y rapportent. Ils montrent que le XIXe siècle mérite d'être étudié par des architectes et cela pas uniquement durant l'année Semper. Ce d'autant plus que les expériences et la connaissance de cette époque, dans laquelle le mouvement moderne puisa tout naturellement, sont trop souvent occultées.

## Glances at the 19th century

The negative pictures that modernity has drawn of 19th century architecture stubbornly persist, still distorting our view of this epoch, which probably has more in common with our own than is generally recognised. This issue casts light on the buildings and ideas of Semper, Bluntschli, Gull, Garnier and Bourrit – and on topical discussions with and about them. They show that, for architects, analytical discussion of the 19th century is well worth while – and not only in the Semper year. This is all the more true in view of the fact that the experience and knowledge of this epoch – self-evident source from which modernity drew its inspiration – are nowadays all too often forgotten or ignored.

## Impressum

90./57. Jahrgang, ISSN 0257-9332  
werk, bauen + wohnen erscheint zehnmal  
jährlich im Verlag Werk AG, Zürich

## Verlag und Redaktion

Talstrasse 39, CH-8001 Zürich  
Tel. 01 218 14 30, Fax 01 218 14 34  
E-Mail: [wbw.zh@bluewin.ch](mailto:wbw.zh@bluewin.ch)  
[www.werkbauenundwohnen.ch](http://www.werkbauenundwohnen.ch)

## Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS  
Bund Schweizer Architekten/Fédération des Architectes Suisses  
VSI.ASAI. Vereinigung Schweizer Innenarchitekten/  
-architektinnen/Association Suisse des Architectes d'Intérieur

## Redaktion

Nott Caviezel (nc) Chefredaktor, Philipp Esch (pe), Martin Tschanz (mt)  
Redaktion VSI.ASAI.: Christina Sonderegger (cs)

## Geschäftsleitung

Regula Haffner (rh)

## Grafische Gestaltung

Heike Ossenkop pinxit, Isabel Thalmann, Doris Grüniger

## Redaktionskommission

Prof. Dr. Akos Moravánszky (Präsident), Dr. Robert Abt,  
Michele Arnaboldi, Marco Bakker, Marco Meier, Tom Pulver

## Druckvorstufe

NZZ Fretz AG, Schlieren

## Druck

Zollikofer AG, 9001 St. Gallen

## Korrespondenten

Matthias Ackermann, Basel; Marc M. Angéil, Zürich/Los Angeles;  
Gilles Barbey, Lausanne; Dr. Lucius Burckhardt, Basel; Andrea Deplazes,  
Chur; Oliver J. Domeisen, London; Paolo Fumagalli, Lugano; Petra Hagen  
Hodgson, Frankfurt; Dr. Dieter Hoffmann-Axthelm, Berlin; Ernst Hubeli,  
Zürich; Prof. Joachim Andreas Joedicke, Schwerin; Dr. Gert Kähler,  
Hamburg; Adolf Krischanitz, Wien; Christoph Luchsinger, Luzern;  
Rodolphe Luscher, Lausanne; Sylvain Malfroy, Neuchâtel; José Luis Mateo,  
Barcelona; Philipp Oswald, Berlin; Urs Primas, Amsterdam; Andreas Ruby,  
Köln; Jaime Salazar, Barcelona; Wolfgang Jean Stock, München;  
Klaus Dieter Weiss, Hannover; Ueli Zbinden, Zürich/München;  
Walter Zschokke, Wien. bauen + rechten: Dr. Thomas Heiniger,  
Rechtsanwalt, Zürich; Isabelle Vogt, Rechtsanwältin, Zürich

## Übersetzungen

Franca Comalini, Jacques Debains, Paul Marti, Michael Robinson

## Inseratenverwaltung

Verlag Bauen+Wohnen GmbH,  
Gilbert Pfau, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich  
Tel. 01 362 95 66, Fax 01 362 70 32  
E-mail [b.wanzeigen@duebinet.ch](mailto:b.wanzeigen@duebinet.ch)  
Verlagsleitung: Judith Guex

## Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG, Fürstentlandstrasse 122, CH-9001 St.Gallen  
Tel. 071 272 73 47, Fax 071 272 73 84  
E-Mail: [wbw@zollikofer.ch](mailto:wbw@zollikofer.ch)

## Bezugsbedingungen Inland (inkl. Porto)

Jahresabonnement	CHF	200.–
Studentenabonnement	CHF	140.–
Einzelhefte (+ Porto)	CHF	25.–

## Bezugsbedingungen Ausland (inkl. Porto)

Jahresabonnement	CHF/Euro	220.–/135.–
Studentenabonnement	CHF/Euro	145.–/95.–
Einzelhefte (+ Porto)	CHF/Euro	25.–/16.–

Abbestellungen können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als erneuert. Für nicht angefordertes Material übernimmt die Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck, auch mit Quellenangabe, nur mit Bewilligung des Verlages.

## Umschlag

DécoSterd & Rahm, Maison d'hiver en Vendée, France